

ARTEPOLIS - Verano de 2012



El Taller Internacional de Creación Artística

El Taller Internacional de Creación Artística es el proyecto mayor de Artepólis para el verano de 2013. El equipo, sin embargo, no ha esperado para comenzar a hacer las diligencias necesarias y explorar las pistas que le permitirán en el 2013, mezclar las artes y organizar representaciones en escena en Barichara y sus alrededores. Entre todas las disciplinas artísticas, la música, el teatro y la danza son la vanguardia de la primera etapa de este proyecto, así como la mezcla de las culturas y de las nacionalidades es un elemento importante de su realización.

Durante el verano de 2012, dos talleres han iniciado el Taller Internacional de Creación Artística con la colaboración de dos artistas franceses, Adrien Ledoux con el teatro, y Gilles Favreau con la música.

EL TEATRO

Una comunicación intercultural



En julio de 2012, el taller de teatro conducido por el director Adrien Ledoux dio lugar a la representación de una obra de Molière, «La Boda forzada».

Si cincuenta personas participaron en la primera semana del taller, una veintena continuó hasta el **espectáculo final** que tuvo lugar el **4 de agosto al aire libre**, en un magnífico teatro puesto a disposición para la ocasión por la **Fundación 'Delgado'**.

« **La Boda forzada** » fue actuada en español, conservando un toque francés gracias a la interpretación de

algunas canciones en el idioma de Molière.

Todos los participantes entregaron su **corazón** y su **energía**, compartieron emociones y descubrieron el placer de una **representación final común**.

Los actores 'amateurs', de todas las edades y de todas las clases sociales, **se entusiasmaron** y **se sorprendieron** a sí mismos viéndose capaces de presentar «**un verdadero espectáculo de teatro**».

El **descubrimiento** de una pedagogía de la práctica teatral accesible, la **confrontación** a la **exigencia** de trabajo del director y el **intercambio humano y cultural** con los artistas franceses, provocaron una verdadera **actividad federadora** entre los participantes.

El resultado de esta '**Première**' es aún más positivo si se considera que **los invitados mismos se conocieron** y se reencontraron en este intercambio. Hoy, la idea de crear una compañía 'amateur' ya surgió.

Y el **público** no se queda atrás, pues también se vio atrapado por esta disciplina que es el teatro, así como por el **ambiente** y la **emoción** del

intercambio cultural. La lluvia no entorpeció el espectáculo ni el descubrimiento de **talentos** en su entorno. Los **espectadores** respondieron « presente », y se puede decir lo mismo con respecto a los **medios** de comunicación, quienes relataron el evento tanto en los **artículos** de prensa como a través de la **televisión** y de la **radio** (ver la revista de prensa en www.artepolis.info).

Si jóvenes y menos jóvenes apreciaron el placer del arte del teatro, para **Adrien Ledoux**, los encuentros humanos y el descubrimiento de un país, de una cultura, fueron igualmente constructivos. El **aprendizaje de un idioma** y la posibilidad de desarrollar una aptitud para poner





To: abdououdjadiphotmail.com;
 Subject: felicitaciones obra de Laila
 Date: Wed, 8 Aug 2012 14:57:30 -0500

Querido Abdou,
 Quiero felicitarlos efusivamente a Li, al director y a los actores que nos deleitaron el 4 de agosto en el Parque de las Aguas, Barichara. Sin excepciones, pienso que el público quedó muy admirado por la rapidez con la cual el director logró adiestrar un grupo de novatos en las artes dramáticas, tanto adultos como niños y alcanzar a presentar en menos de un mes, una obra de Melicor y dos sketches para los niños. Y no solamente Laila entrenados a los actores, sino también a músicos y cantantes! Definitivamente, la obra fue al agrado de todos.
 Hemos presenciado obras de Laila traídas de las capitales por estudiantes de artes dramáticas, pero sin duda, nuestro grupo de novatos de Barichara estaba a la par con ellos. Espero sinceramente que esta labor pueda continuar y coger mucha fuerza aquí en Barichara. Los demás proyectos ofrecidos por ARTKPOLIS también me parecen fascinantes.
 Felicitaciones nuevamente,
 Isabel

en escena y dirigir una **producción internacional** en un contexto lingüístico español, desembocaron, para el director, en una voluntad afirmada por hacer **perdurar la aventura**.

Antes de dejar Barichara, ya Adrien Ledoux había tomado contactos para **renovar la experiencia** durante el verano de 2013 en el marco del **Taller Internacional de Creación Artística**, y trabajar en la obra de un autor colombiano con artistas, entre otros, franceses y colombianos.



To: abdououdjadiphotmail.com
 Subject: Taller de teatro
 Date: Tue, 7 Aug 2012 12:06:00 -0500

Cordial saludo,

Quiero expresarle, a usted y a Adrien la bienvenida y invaluable enseñanza que tuvimos durante el TALLER DE TEATRO que ADRIEN nos dió en Bailemez, Colombia, y por todo el interés y dedicación a nosotros los participantes, logrando así, algo que jamás pensamos realizar como fue PRESENTAR AL PÚBLICO LA OBRA "Matrimonio Forzado" de Miller, en el caso de los adultos, y de igual manera lo referente a los niños.

Esperamos votos por que se pueda continuar esta labor con la invaluable voluntad de ustedes y de quienes apoyaron los medios para llevarla a cabo.

Muchas, muchísimas gracias,
 ANITA